

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

(2ª EDICIÓN)

INDICE

CONTENIDO

PAGINAS

TEXTOS

003 - 017

CORO INICIAL Nº 01

PARTITURA DE DIRECCION 019 – 052

PARTITURA DE OBOES I Y II 054 – 062

PARTITURA DE FLAUTA 064 – 068

PARTTURA VIOLINES I Y II 070 – 078

PARTITURA DE VIOLA 080 – 084

PARTITURA DE CONTINUO 086 – 090

CORAL FINAL Nº 06

PARTITURA DE DIRECCION 092 – 096

PARTITURA DE CONTINUO 098

PARTITURA DE SOPRANOS 100 – 101

PARTITURA DE CONTRALTOS 103 – 104

PARTITURA DE TENORES 106 – 107

PARTITURA DE BAJOS 109 – 110

COLECCIÓN DE CANTATAS

DE

J.S.BACH

CANTATA BWV 008

2ª EDICIÓN

2008

TEXTOS

PAGINAS 003 – 017

EVOLUCION MUSICAL DE BACH EN LAS CANTATAS

Autor del original : Gerhard Schumacher .

Traducción (del texto francés) : Antonio Armendáriz .

La producción de Cantatas de Bach depende , por lo que se refiere a la repartición de las obras , de las tareas que correspondían al músico en los diversos puestos que ocupó ; desde el punto de vista musical , varía según el interés sentido por Bach en tal o cual compositor contemporáneo , así como a las circunstancias prácticas de ejecución musical .

Mientras fue organista en **Mühlhausen** (1707 /1708) y en la corte de **Weimar** (1708 / 1714) , tuvo que componer en algunas ocasiones Cantatas espirituales o profanas . En **Weimar** , a partir de Marzo de 1714 , intervenir en la composición y en la ejecución de una Cantata religiosa cada mes , formaba parte de sus atribuciones de **Konzertmeister** ., mientras que en el período de 1717 a Abril de 1723 , donde fue Maestro de Capilla en la corte calvinista de **Coethen** , compuso únicamente unas Cantatas de homenaje ; el culto reformado adoptado por el Príncipe no admitía las Cantatas de iglesia . Solamente cuando asumió sus funciones de **Kantor** en Santo Tomás de **Leipzig** , fue cuando Bach tuvo la obligación de ofrecer una Cantata cada domingo (exceptuando los Domingos 2º , 3º y 4º de Adviento y durante la Cuaresma) , así como en las festividades de S . Juan , S . Miguel , la fiesta de la Reforma y en las festividades de María . También , solamente en la época de **Leipzig** es cuando comienza a componer sistemáticamente unas Cantatas , constituyendo – si las informaciones suministradas por la necrología son exactas – un fondo de cinco ciclos anuales de Cantatas , correspondientes al año litúrgico . Obrando así , recurría a veces también a unas obras anteriores , de manera que las Cantatas de estos ciclos anuales no vieron todas la luz en **Leipzig** . Durante sus dos primeros años de trabajo en **Leipzig** , llevó a cabo dos ciclos : el tercero lo repartió entre los años 1725 y 1727 y se completó con unas obras de su primo de **Meiningen** , Johann Ludwig Bach . Para los dos últimos ciclos anuales de los cuales hace mención la noticia necrológica , no existen más que unos pocos puntos de referencia : la continuidad cesa antes incluso del año 1730 ; es , al menos , lo que podemos constatar , a partir de las Cantatas llegadas hasta nosotros , pero hasta en los años 1740 Bach compone , de vez en cuando , unas Cantatas aisladas que integra en los ciclos ya existentes .

Los documentos o relatos de la época , relativos a las ejecuciones de las obras informan a este respecto . Es así como la Cantata **BWV 140 , Wachet auf , ruft uns die Stimme** , escrita para el Domingo XXVII después de la Trinidad (tiempo ordinario) , fue colocada en el ciclo anual de las Cantatas , con coral inicial . Durante el tiempo que Bach residió en **Leipzig** , únicamente el año 1742 presenta una vez más un número tan grande de Domingos después de la Trinidad . Reorganizó en Cantatas de iglesia algunas de sus Cantatas profanas o bien les tomó prestadas diversas arias o coros , para los cuales hizo escribir unos textos en conformidad con los sentimientos expresados por la música . De este modo , el coro de entrada **Jauchzet , frohlocket** , del **Oratorio de Navidad** (Cantata para el primer día de

Navidad) , retoma el coro inicial **Tönet , ihr Pauken , Erschallet Trompeten** de la Cantata de aniversario **BWV 214** .

Dos de las más antiguas Cantatas de Bach conservadas , como son **Aus der Tiefe rufe ich , Herr , zu dir (BWV 131)** y el **Actus Tragicus (Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit , BWV 106)** , difieren esencialmente de las Cantatas posteriores . Las dos consisten en breves episodios que se encadenan unos con otros , los números de solista deben ser considerados más como ariosos que como arias ; los recitativos no existen . Es que los géneros que han servido de modelos en estas composiciones no son las Cantatas de Buxtehude (como es el caso de la Cantata **BWV 4** , sobre la cual volveremos) , sino el concierto espiritual y un motete .

El **Actus Tragicus** , compuesto para una ceremonia fúnebre , sorprende por la elección de los textos : citas del Antiguo y del Nuevo Testamento se agrupan y oponen en el canto , de manera que los elementos se interpretan recíprocamente . En numerosas obras fúnebres , que vieron la luz en esta época de Sajonia y Turingia , un proceso parecido se ha degradado hasta convertirse en un vulgar artificio musical . Pero la Cantata de Bach – a propósito de la cual habla Alfred Dürr con el justo título de **una obra genial , tal que raramente tendrían éxito los grandes maestros y con la cual , el joven músico de veintidos años deja de un golpe a todos sus contemporáneos muy por detrás de él** (*Kantaten II* , pág. 611 y siguientes) – se eleva muy por encima de la media por la fuerza expresiva de la superposición de textos y la citación instrumental del canto . Lo que era , en este género , una vieja tradición , recibe un sello personal en la estructuración infinitamente elaborada en los detalles y en la forma . Con una distribución instrumental , que comprende dos flautas de pico y dos violas de gamba con continuo , en la Cantata **BWV 106** o , incluso , oboes , fagot , violín , dos contraltos y continuo , como en la Cantata **BWV 131** , Bach se sitúa también en esta tradición (propia sobre todo de la Alemania del Sur) , en la cual es el registro intermedio (contralto / tenor) y no el superior de los instrumentos de cuerdas el que se realza .

Las composiciones que datan de la época de Weimar revelan , por primera vez , en el caso de Bach , su conocimiento de la música italiana , transmitida posiblemente por el duque Johann Ernest , de Sajonia-Weimar , también compositor en sus ratos libres y de la cual Bach arregló para órgano dos conciertos . El duque trajo , verosíblemente , de una viaje a los Países Bajos , unas obras de compositores italianos , pues fue poco después de su vuelta (en 1714) , cuando nacieron las primeras transcripciones efectuadas por Bach de unas obras de Vivaldi , impresas sólo en 1713 . Es bajo este punto de vista cuando la orquesta de cuerdas constituye una vez más , en las Cantatas , el fundamento esencial de la parte instrumental . En 1714 aparece en la producción de Bach el poeta **Erdmann Neumeister** quien , en adelante , determina de modo decisivo el tipo mismo de la Cantata de Bach . En algunos aspectos , la historia de la Cantata de Bach es , desde entonces también , la historia del tipo de Cantata forjado por **Neumeister** . Bach utiliza ahí por primera vez el aria "da capo" de la ópera italiana , así como el recitativo , tanto "secco" (con acompañamiento exclusivo de continuo) , como "accompagnato" (con orquesta) . **Si tengo que expresarme brevemente , una Cantata no es otra cosa , en cuanto a la forma , que un fragmento de ópera , hecho de estilo recitativo y de aria** , declara Neumeister en el prefacio de una

recopilación de textos de sus primeras Cantatas en lo que respecta a las arias , estas deben poseer siempre un sentimiento , o una moral o cualquier otra cosa que les sea propia . Y a este efecto , cada uno puede escoger a su antojo lo que le convenga . Si se puede repetir en un aria , sin que el texto pierda su sentido , es de muy buen efecto musical , (extraído de Spitta , página 467 y siguientes) . Las Cantatas de Neumeister prevén , por regla general , dos grupos de recitativo y aria de inspiración literaria ; el papel de Bach ha consistido principalmente en añadir el Coral final , pero a veces también en explotar en la parte instrumental , sin utilizar palabras , unos himnos religiosos . Importante y significativa es la forma en la cual alarga los recitativos por medio del arioso , bien sea intercalado para interpretar una palabra-clave bien sea desarrollado al final .

El descubrimiento y el estudio de la música italiana abrieron a Bach nuevos horizontes . En la parte cantada vienen a añadirse , en lo sucesivo , muy a menudo , unos instrumentos obligados , cuya elección y utilización ganan cada vez más en significación simbólica . En la Cantata **BWV 182** , los instrumentos alternan aún frecuentemente ; en la Cantata de Pentecostés **BWV 172 Erschallet , ihr Lieder (de 1714)** , Bach utiliza tres trompetas y timbales en la orquesta y el aria **O heiligste Dreifaltigkeit** está escrita para bajo , tres trompetas y continuo ; el simbolismo sonoro de los instrumentos ligado a la fanfarria parece revestirse de una significación cristiana . El recitativo y el aria de las Cantatas de Bach requieren un alto grado de virtuosismo por parte de los cantores y de los instrumentistas solistas , a veces también de los ejecutantes del continuo y encierran , además del simbolismo instrumental , un simbolismo temático y figurativo . En la Cantata **BWV 18 , Gleichwie der Regen und Schnee vom Himmel fällt** una de entre las primeras compuestas sobre un texto de Neumeister , diversas palabras del recitativo son ya objeto de un comentario explicativo recurriendo al simbolismo musical .

Al abrirse a las ideas y a la inspiración de la música italiana y uniéndolas , por un proceso de asimilación a sus propias necesidades expresivas , Bach no llega de golpe al equilibrio y a la madurez de las Cantatas de **Leipzig** , en las cuales un aria o un dúo van siempre precedidas por un recitativo . En las primeras composiciones del género , se encuentra a menudo una sucesión de arias desprovistas de recitativos de transición (**BWV 172 , 182 , 12**) sino también una sucesión de recitativos (**BWV 18**) ; Bach practica también , después del tipo de Cantata puesto a punto por Neumeister , la alternancia regular recitativo-aria (**BWV 6**) y la Cantata de solista (**BWV 199**) .

La clasificación de la estructura formal del conjunto unida a menudo a una simetría de los números alrededor de una pieza central , es un aspecto característico de las Cantatas de **Leipzig** . Otro medio importante para la articulación de la forma consiste en encuadrar uno o dos grupos de recitativo-aria (eventualmente un dúo) , por un número de forma libre en la introducción y por el coral final . Habiendo dispuesto Bach en **Leipzig** de una excelente coral , son sobre todo los coros de obertura los que ganaron en esta época en envergadura y en diversidad formal . Ciertas formas procedentes de la música instrumental se ven modificadas para convertirse en trozos con coro , pasando al género de la Cantata . La forma de obertura francesa , ya utilizada simbólicamente en **Weimar** para la Cantata del primer Domingo de Adviento (que marca el comienzo del año litúrgico) **BWV 61 , Nun komm , der Heiden Heiland** , es retomada , por ejemplo , en las Cantatas **BWV 20** y **BWV 97** . El

Coro de entrada de la Cantata **BWV 7, Christ unser Herr, zum Jordan kam**, (1724), es, por así decirlo, un movimiento de concierto de violín, si se le comparan respectivamente las secciones con coro y violín solo y las secciones orquestales intermedias con la alternancia entre los pasajes "tutti" y "solo" de un concierto. Uno se siente sorprendido, a este propósito, por la semejanza de esta parte de solo, en su estilo figurativo típicamente violinístico, con la parte solo del primer movimiento del **Concierto para violín en La menor**, de Bach.

Cuando Bach se puso a componer Cantatas, la paráfrasis de Coral en el seno de la Cantata era poco corriente. El viejo Buxtehude había llevado a término su tipo de Cantata, los compositores más jóvenes se separaban cada vez más del himno o del Coral, para realizar, en unas formas más libres y unas melodías nuevas que inventaban sobre unas palabras nuevas, sus propias concepciones. En la composición musical, el himno no era propiamente más que el fundamento de la música de órgano correspondiente. Se encuentra, en cambio, en la tradición de la Alemania central y especialmente en la tradición de **Leipzig** desde el siglo XVII y comienzo del siglo XVIII, numerosos ejemplos que muestran que los predicadores tomaban a menudo el himno dominical como base de su prédica y esto porque los textos de las prédicas permanecían invariables durante decenas de años; es probable, sin que se pueda demostrar, que Bach, en colaboración con un teólogo, trabajó de manera que en casi todas las Cantatas con coral inicial de un ciclo anual, basadas en el mismo himno dominical, la música correspondía a la categoría del sermón sobre este himno. Las Cantatas con coro inicial revelan con una claridad particular las relaciones de Bach con la tradición y, al mismo tiempo, la forma en la cual desarrolló y estudió los tipos tradicionales. La Cantata **BWV 4 Christ lag in Todes Banden**, data todavía de la época de **Mülhausen**. La obra se parece formalmente a las Cantatas de Coral Buxtehude por la forma en la cual, después de una breve sinfonía de introducción, cada estrofa está compuesta por una formación diferente. A raíz del encuentro con Buxtehude, Bach renuncia al "ritornello" entre las estrofas, pero en la primera estrofa, añade en el estilo motete del coro un recurso contrapuntístico bastante vivo, a la manera de las partitas de órgano de las primeras décadas del siglo XVII. En las otras estrofas, la melodía del himno es claramente identificable, incluso si el tipo de escritura varía de una estrofa a la otra. En la Cantata **BWV 137, Lobet den Herren**, el texto original del himno se mantiene una vez más tal cual en todas las estrofas, pero Bach ha usado de ella con infinitamente más libertad en esta Cantata, transformando ciertas estrofas en trozos de tipo aria y con instrumentos obligados. Sobre el modelo del tipo de Cantata de Neumeister, inspirado en las Sagradas Escrituras, las Cantatas con Coral inicial de **Leipzig** se construyen de forma general, conservando las palabras de la primera y última estrofa del himno, mientras que las estrofas intermedias se reorganizan en recitativos y arias. Mientras que los recitativos, las arias y el coral final son análogas en cuanto al número de Cantatas sobre otros textos, las composiciones sobre la primera estrofa del texto presentan un interés particular. El coro de entrada de la Cantata **BWV 96, Herr Christ, der einige Gottessohn**, ofrece el tipo de composición más empleado por Bach; la melodía del himno es interpretada por una voz del coro (aquí una contralto), con la cual las otras voces están dirigidas en polifonía y comentan, por medio del simbolismo musical algunas palabras aisladas, pero

son , por sus motivos , independientes del "cantus firmus" . La composición para coro se incorpora en un trozo orquestal autónomo en sí , que proporciona igualmente los interludios entre los versículos del coral . Genéricamente , este tipo deriva del preludio de Coral y del Coral de órgano ; dicho de otro modo , Bach ha transferido a la Cantata la tradición del Coral de órgano y la ha desarrollado ; pues el coro es un motete independiente escrito sobre el tema de un himno , en el sentido en que se comprendía este género al fin del siglo XVI y al comienzo del siglo XVII .

En la Cantata **BWV 140 , Wachet auf , ruft uns die Stimme , de 1731** , Cristo es , según las palabras del himno , el novio y el alma (del creyente) la novia . Con el coro de entrada tratado como fantasía de Coral , en una transcripción análoga a la descrita anteriormente , con el Nº 4 constituido por un aria de tenor (himno) y con el Coral final (Nº 7) , se han conservado todas las estrofas del texto : a título de complemento se ha recurrido , en el espíritu de diálogo , a unos pasajes del Antiguo y del Nuevo Testamento para los recitativos (Nº 2 y Nº 5) y los dúos (Nº 3 y Nº 6) . El diálogo , como género musical , fue introducido en 1644 por Andreas Hammerschmidt y servía de referencia en la representación personificada de datos religiosos , muy particularmente en la conversación de Dios con el alma humana . Los dos dúos de la Cantata son notables : **Wenn kömmt du , mein Heil** une al tipo de dúo de amor de la ópera barroca , la aspiración del creyente a la salvación sobre un tono melódico y expresivo que es igualmente el de la gran aria **Erbarme dich de la Pasión según San Mateo** , con la cual tiene en común el violín solo . En el segundo dúo **Mein Freund ist mein** ; el sentimiento de amor ardoroso saciado – con oboe como instrumento solista – se ha convertido en un dúo de amor introvertido ; en los dos casos , Bach se ha servido de unas formas de ópera que estaban por esta época perfectamente a punto , pero gracias a su profundización en la expresión y a la elección de los instrumentos obligados , ha conferido a los dos dúos un sentido simbólico suplementario , pues el violín obligado está siempre unido en su caso al ser humano ; por el contrario , las maderas al principio divino . La Cantata **BWV 49 , Ich geh und suche mit Verlangen** , ha sido calificada de diálogo por el mismo Bach , que ha hecho de Cristo (bajo) y del alma (soprano) el novio y la novia . El número final de la Cantata reposa en la 7ª estrofa del himno **Wie schön leuchtet der Morgenstern** , publicado en 1599 bajo el título **Ein geistliches Brautlied** (canto nupcial espiritual) , con **Wachet auf , ruft uns die Stimme** en apéndice de un tratado de edificación (buen ejemplo) , caído en el olvido desde hace mucho tiempo . En las dos Cantatas , Bach ha seguido el tema teológico del texto y ha obtenido por la analogía del dúo de amor y de la interiorización de éste , una nueva dimensión expresiva .

La utilización de los instrumentos solistas en las Cantatas de Bach es notable , no cesando éstos de alternarse según las posibilidades prácticas de las cuales disponía el músico . Es así como las partes de órgano obligado que se presentan a partir del año 1726 , estaban destinadas al joven Friedmann , que entonces tenía 16 años . Bach disponía del concurso del célebre músico municipal Reiche como trompeta . Mientras que Bach , en **Coethen** , escribió las primeras obras concertantes para flauta travesera (**Suite en Mi menor , Concierto de Brandenburgo Nº 5**) , en **Leipzig** no utilizó más que flautas de pico a partir de 1724 y , a continuación , más a menudo , la flauta travesera , habiendo encontrado un ejecutante conveniente . En esto , como en las

formaciones que comportan instrumentos que se salen de lo común – oboe **da caccia** , **violoncello piccolo** , provisto de una quinta cuerda por sugerencia de Bach y cuyas partes son igualmente ejecutables sobre la **viola pomposa** , concebida también por Bach (ej.s.; **BWV 6 , 41 , 49 , 180**) , se muestra su interés por la novedad , pero también su espíritu eminentemente práctico .

Algunas Cantatas contienen , a guisa de introducción , un número instrumental , cuyo modelo proviene de sus propios conciertos de solista , de otras composiciones (por ejemplo , el **Preludio de la Partita en Mi mayor** para violín solo en la Cantata **BWV 29**) o más generalmente , del principio concertante .

La multiplicidad y la riqueza que caracterizan , tanto en el dominio vocal como instrumental , las Cantatas de Bach , no son , después de un período de aprendizaje y de maduración de experiencias , una cuestión de desarrollo en el sentido de perfeccionamiento ; descansan más en el despliegue de numerosas posibilidades formales y expresivas , a partir de una reflexión crítica sobre las tradiciones musicales y de una apertura a la renovación internacional .

Octubre de 2006 .

BWV 008 – 00 – DATOS BIOGRAFICOS

LIEBSTER GOTT , WENN WERD ICH STERBEN ?

DIOS AMADO , ¿ CUÁNDO MORIRÉ ?

Cantata con Coro de entrada , sobre el himno en cinco estrofas de **Caspar Neumann** , fue compuesta para el día 24 de Setiembre de 1724 , en el cuadro del segundo ciclo . El libretista , desconocido , ha conservado las estrofas extremas y ha reorganizado las estrofas intermedias en los números 2 à 5 . Como en la mayor parte de los textos destinados al 16º domingo después de la Trinidad , el evangelio de la **resurrección del hijo de la viuda de Naím** (Lc . 7 , 11 – 17) se interpreta aquí como una interrogante sobre nuestra propia muerte , a la vez que como garantía de que Jesús nos resucitará también un día (**Mich rufet mein Jesus , wer sollte nicht gehn ? – Mi Jesús me llama , ¿quién no se presentará a Su llamada ?**) . En una ocasión posterior , Bach ha transpuesto esta Cantata en Re mayor , pero es la versión original en Mi mayor la que se ha impuesto en las ejecuciones contemporáneas .

El **Coro de entrada** expresa de forma impresionante la cuestión propuesta por el himno en una composición instrumental de temática propia , en donde dominan dos **oboes d'amore** , mientras que las cuerdas en **pizzicato** y una flauta en lo más agudo de su tesitura imitan el toque de muerto . Versículo a versículo , el coro hace deslizar el coral instrumental en la composición : la melodía , cántico fúnebre compuesto en 1695 por **Daniel Vetter** , organista de **San Nicolás de Leipzig** , produce , por su expresividad , un efecto resueltamente moderno en comparación con la mayor parte de los himnos escogidos para la Cantata con Coro de entrada .

La concepción de las dos **arias** está fuertemente contrastada . En la primera , un **oboe d'amore** describe la angustia del hombre ante la muerte , mientras que la segunda , acompañada por el conjunto de cuerdas con flauta concertante m resuena con el ritmo de danza de una **giga** .

Los **recitativos** tienen , ante todo (desde el punto de vista formal) , un papel de **transición** beneficiándose el primero de la presencia de las cuerdas .

En cuanto al **Coral final** , Bach lo ha rehecho entero , aportando unas modificaciones importantes , tanto en la melodía como en la armonización de origen .

BWV 008 – 01 – CORO DE ENTRADA

TEXTOS

Alemán

*Liebster Gott , wenn werd ich sterben ?
Meine Zeit läuft immer hin ,
Und des alten Adams Erben ,
Unter denen ich auch bin ,
Haben dies zum Vatterteil ,
Daß sie nicht eine kleine Weil
Am und elend sein auf Erden
Und denn selber Erde werden .*

Español (Traducción : A.Armendáriz)

*¡ Oh , Dios mío ! ¿ Cuándo , pues , vendrá mi última hora ?
Mis días no dejan de escaparse ,
Y los descendientes del viejo Adán ,
De los cuales formo parte ,
Han recibido en herencia de su padre
No pasar ni un breve instante
En la pobreza y en la miseria sobre esta tierra
Y ellos mismos se convierten en polvo .*

Francés

*O mon Dieu , quand donc viendra ma dernière heure ?
Mes jours ne cessent de s'enfuir
Et les descendants du viel Adam
I ja fais une partie
Ont reçu en héritage de leur père
De ne pas passer un bref instant
Dans la pauvreté et la misère sur cette terre
Qu'ils ne doivent eus-mêmes devenir poussière .*

Inglés

*Dearest God , when will I die ?
My time runs ever on ,
And the heirs of old Adam ,
One of whom I am also ,
Have as the inheritance from their father
That they are not even a short time
Poor and miserable on earth ,
And then become earth themselves .*

BWV 008 – 02 – ARIA

TEXTOS

Alemán

*Was willst du dich , mein Geist , entsetzen ,
Wenn meine ñetzte Stunde schlägt ?
Mein Leib neigt läglich sixh zur Erden ,
Und da muß seine Ruhstatt werden .
Wohin mn so viel tausend trägt .*

Español (Traducción : A.Armendáriz)

*¿ Por qué espantarte , espíritu mío ,
cuando suene mi última hora ?
Mi cuerpo envejece día a día
Y la tierra , que se lleva tantos miles ,
Debe ser su última morada .*

Francés

*Pourquoi t'épouvanter , mon esprit ,
Quand sonnera ma dernière heure ?
Mon corps décline chaque jour
Et la terre , où l'on porte tant de milliers ,
Doir être sa dernière demeure .*

Inglés

*Why willst thou be fearful , my spirit ,
When my last hour strikes ?
My body bows daily nearer the earth ,
And there is place of rest must be ,
Wither so many thousands are carried .*

BWV 008 – 03 – RECITATIVO

TEXTOS

Alemán

*Zwar fühlt mein schwaches Herz
Furcht , Sorge , Schmerz :
Wo wird mein Leib die Ruhe finden ?
Wer wird die Seele doch
Vom aufgelegten Sündenjoch
Befreien und entbinden ?
Das Meine wird zerstreut ,
Und wohin werden meine Lieben
In ihrer Traurigkeit
Zertrennt , vertrieben ?*

Español (Traducción : A . Armendáriz)

*Desde luego , mi débil corazón siente
Temor , tormento , dolor :
¿ Dónde encontrará mi cuerpo el reposo ?
¿ Quién desatará y librará entonces mi alma
del yugo de los pecados que la colman ?
Lo que es mío se dispersará
Y ¿ qué será de los míos ,
De los cuales me separo , en su aflicción ?*

Francés

*Certes mon coeur resent
La crainte , les tourments , la douleur :
Où mon corps trouvera-t-il le repos ?
Qui donc déliera et délivrera mon âme
Du joug des péchés en l'accablent ?
Mon bien sera dispersé
Et qu'en sera-t-il des miens
Séparés dans leur affliction ?*

Inglés

*My faint heart indeed feels
Fear , sorrow , pain :
Where will my body find rest ?
And who will free
And release the soul
From the yoke of sin laid upon it ?
What is mine will be dispersed ,
And wither will my dear ones ,
In their sadness ,
Be separed and driven ?*

BWV 008 – 04 – ARIA

TEXTOS

Alemán

*Doch weichet , ihr tollen , vergeblichen Sorgen !
Mich rufet mein Jesus , wer sollte nicht gehn ?
Nichts , was mir gefällt ,
Besitzet die Welt .
Erschiene mir , sliger , fröhlicher Morgen ,
Verkläret und herrlich vor Jesu zu stehn .*

Español (Traducción : A . Armendáriz)

*¡ Borráos , pues , preocupaciones vanas e insensatas ;
Jesús me llama , ¿ quién no acudirá a Su llamada ?
El mundo no posee
Nada que me plazca .
¡ Aparécete , mañana feliz y bendita ,
en la que se me concederá , en el esplendor de la transfiguración ,
comparecer ante Jesús !*

Francés

*Effacez-vous , soucis vains et insensés !
Mon Jésus m'appelle qui ne se rendrait a son appel ?
Le monde ne possède
Rien qui me plaise .
Apparais-moi , matin bienheureux et béni
Oú il me sera donné , dans la splendeur de la transfiguration ,
De comparaître devant Jésus .*

Inglés

*But make way , you senseless , vain worries !
My Jesus calls ,who should not go ?
Nought that pleases me
The world possesses .
Appear to me , blessed , joyful morning
To stand transfigured and glorious before Jesus .*

BWV 008 – 05 – RECITATIVO

TEXTOS

Alemán

*Behalte nur , o Wekt , das Meine !
Du nimmst ja selbst mein Fleisch und mein Gebeine ,
So nimm auch meine Armut hin ;
Genug , daß mir aus Gottes Überfluß
Das höchste Gut noch werden muß ,
Genug , daß ich dort reich und selig bin .
Was aber ist von mir zu erben ,
Als meines Gottes Vattertreu ?
Die wird ja alle Morgen neu
Und kann nicht sterben .*

Español (Traducción : A . Armendáriz)

*Conserva mi bien , ¡ Oh , mundo !
Tú tomas ya mi carne y mi osamenta ,
Toma también mi pobreza ,
Basta que dios , en Su inmensa bondad ,
Me conceda el bien supremo .
Basta que sea colmado y rico en Su Reino
¿ Tengo otra herencia
que la paternal fidelidad de Dios ?
Se renueva cada mañana
Y no puede morir .*

Francés

*Conserve mon bien , o monde !
Tu prends déjà ma chair et mes osements ,
Prends aussi ma pauvreté ,
Il suffit que Dieu dans l'inmensité de sa bonté
M'accorde le bien suprême
Il suffit que je sois riche et comblé dans son royaume .
Ai-je d'autre héritage
Que la paternelle fidélité de mon Dieu ?
Elle se renouvelle chaque matin
Et ne peut pas mourir .*

Inglés

*Just keep , o world , what is mine !
You yourself take my flesh and my bones ,
So take my misery too ;
Enough , that our of Good's superabondance
The greatest blessing must become mine ,
Enough , that I am rich and blessed there .
What , then , is to be inherited from me
But my faith in Good as Father ?
It is made new every morning ?
And cannot die .*

BWV 008 – 06 – CORAL FNAL

TEXTOS

Alemán

*Herrscher über Tod und Leben ,
Mach einmal mein Ende gut ,
Lehr mich den Geist aufgeben
Mit recht wohlgefaßtem Mut .
Hilf , daß ich ein ehrlich Grab
Neben frommen Christen hab
Und auch endlich in der Erde
Nimmermehr zuschanden werde !*

Español (Traducción : A . Armendáriz)

*Señor de la muerte y de la Vida ,
Concédeme un buen fin ,
Enséñame a entregar el alma
Con valor firme .
Haz que repose puro en la tumba
Al lado de los cristianos piadosos
; Que el mal jamás me alcance !*

Francés

*Maître de la mort et de la vie ,
Accorde-moi une bonne fin ,
Enseigne-moi á rendre l'âme
Avec un courage affermi .
Fais que je repose pur dans la tombe
Près de pieux chrétiens
Et que le mal jamais plus ne m'atteigne !*

Inglés

*Ruler over death and life ,
Let one day my end be good ,
Teach me to give up the ghost
With good composure and courage .
Help that I have an honourable grave
Beside pious Christians ,
And finally in the earth
Nevermore come to any harm !*

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

2ª EDICION

CORAL FINAL Nº 06

PARTITURA DE DIRECCION

PAGINAS 019 – 052

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II

Flauta

Violines I y II (pizzicato sempre)

Viola (+0) (pizzicato sempre)

Cont.

5

C

T

B

Antonio
3 ABR 2008
Amir

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

Oboes I y II

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

S

C

T

B

Mano
14 ABR. 2009
Amor

DIRECCION CANTATA BWV 608 - CORO INICIAL 01 (23 ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II

Flauta trav

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.
S

C

T

B

San Antonio
3 ABR 2008
Murillo

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S. BACH

Oboes I y II

Measures 7 and 8 of the Oboes I and II part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs and ties. Measure numbers 7 and 8 are indicated above the staves.

Flauta trav.

Measures 7 and 8 of the Flauta trav. part. The notation shows a whole rest in measure 7 and a series of sixteenth notes in measure 8.

Violines I y II

Measures 7 and 8 of the Violines I and II part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs and ties. Measure numbers 7 and 8 are indicated above the staves.

Viola (+8)

Measures 7 and 8 of the Viola (+8) part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs and ties. Measure numbers 7 and 8 are indicated above the staves.

Cont.

Measures 7 and 8 of the Continuo part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs and ties. Measure numbers 7 and 8 are indicated above the staves.

5

Measures 7 and 8 of part 5. The notation shows whole rests in both measures.

Car. Lora
13 ABR-2009
Amor da 12

C

Measures 7 and 8 of part C. The notation shows whole rests in both measures.

T

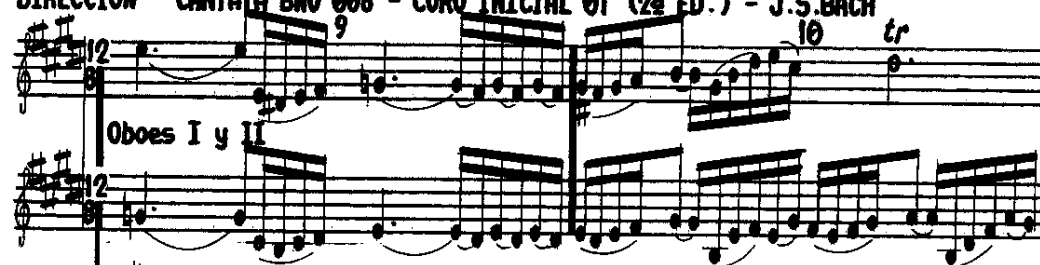
Measures 7 and 8 of part T. The notation shows whole rests in both measures.

B

Measures 7 and 8 of part B. The notation shows whole rests in both measures.

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2a ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II



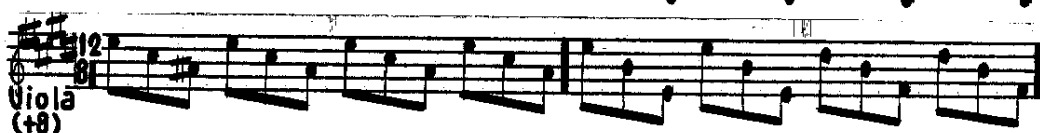
Flauta trav



Violines I y II



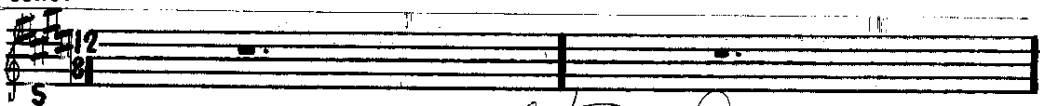
Viola (+8)



Cont.



S



C



T



B



Antonio
Blanco

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II

Measures 11 and 12 of the Oboe I and II parts. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 12/8. Measure 11 contains whole notes for both parts. Measure 12 contains eighth notes and sixteenth notes.

Flauta trav.

Measures 11 and 12 of the Flauta trav. part. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 12/8. The part features a continuous sixteenth-note pattern throughout both measures.

Violines I y II

Measures 11 and 12 of the Violines I and II parts. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 12/8. Both parts play identical eighth-note patterns.

Viola (+8)

Measures 11 and 12 of the Viola (+8) part. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 12/8. The part plays eighth-note patterns.

Cont.

Measures 11 and 12 of the Contralto part. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 12/8. The part contains whole notes.

S

Measures 11 and 12 of the Soprano part. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 12/8. The part contains whole notes.

Alfonso
3 APR 2009
Antonio

C

Measures 11 and 12 of the Contrabajo part. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 12/8. The part contains whole notes.

T

Measures 11 and 12 of the Tenor part. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 12/8. The part contains whole notes.

B

Measures 11 and 12 of the Baritone part. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 12/8. The part contains whole notes.

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

Oboes I y II

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

Soprano

Antonio
13 Abr 2009
Amor

Pa- ra cuán- do Dios Me
lieb-ster Gott wann werd ich

Alto

Pa- ra cuán- do
Lieb-ster Gott wann

Tenore

Pa- ra cuán- do
Lieb-ster Gott wann

Bass

Pa- ra cuán- do
lieb-ster Gott wann

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II

tr 15 6

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

S
E nuer- te ?
A ster- ben ?

C
E Dios ni nuer- te ?
A werd ich ster- ben ?

tr

T
E Dios ni nuer- te ?
A werd ich ster- ben ?

B
E Dios ni nuer- te ?
A werd ich ster- ben ?

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2a ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

Pa-sael tien-po lauft sin
Mei-ne Zeit in-

Pa-sael tien-po lauft
Mei-ne Zeit

Pa-sael tien-po lauft
Mei-ne Zeit

Pa-sael tien-po sin ce-
Mei-ne Zeit lauft in-ner

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

19

Oboes I y II

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

Soprano (S)

E- ce- sar
A- mer hin

Contralto (C)

E- sin ce- sar
A- in- mer hin

Tenore (T)

E- sin ce- sar
A- in- mer hin

Bass (B)

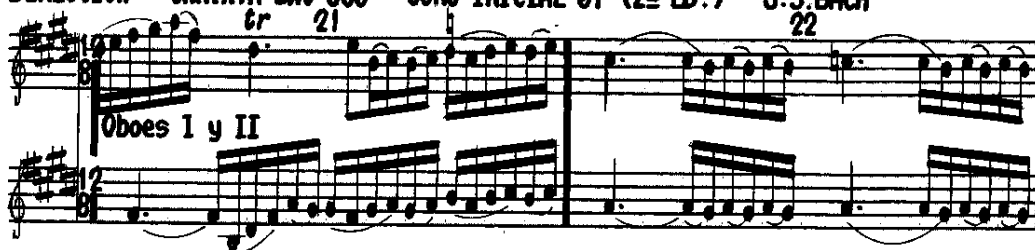
E- sin ce- sar
A- in- mer hin

Al. Lopez
1988

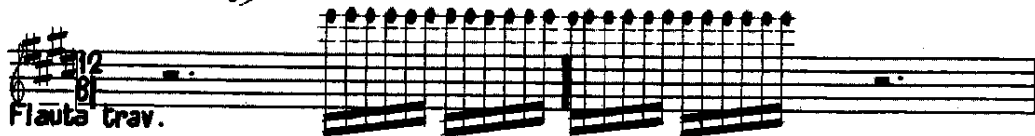
DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

tr 21 22

Oboes I y II



Flauta trav.



Violines I y II



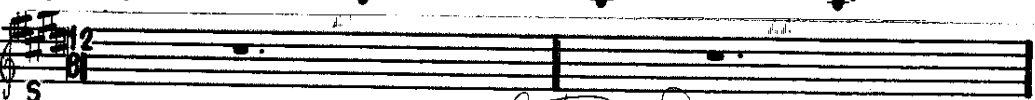
Viola (+8)



Cont.



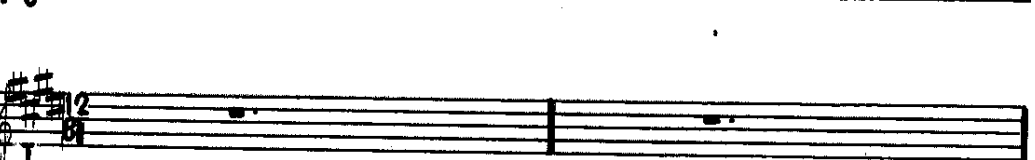
S



C



T



B



Antonio
3 de Abril 2008

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

Oboes I y II

Measures 23 and 24 of the Oboe I and II parts. The key signature is D major (two sharps). The time signature is 12/8. Measure 23 shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. Measure 24 continues the line with a trill (tr) marked above the final note.

Flauta trav.

Measures 23 and 24 of the Flauta trav. part. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, mirroring the Oboe parts.

Violines I y II

Measures 23 and 24 of the Violines I and II parts. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Viola (+8)

Measures 23 and 24 of the Viola part, marked (+8). The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Cont.

Measures 23 and 24 of the Continuo part. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

S

Measures 23 and 24 of the Soprano part. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

C

Measures 23 and 24 of the Contralto part. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

T

Measures 23 and 24 of the Tenor part. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

B

Measures 23 and 24 of the Bajo part. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Ch. Lora
23 ABR 2005
16/12

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II

Measures 25 and 26 of the Oboe I and II parts. The notation is in G major (one sharp) and 3/4 time. Measure 25 shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. Measure 26 includes a trill (tr) on the second measure.

Flauta trav

Measures 25 and 26 of the Flauta trav (Traverse Flute) part. The notation is in G major and 3/4 time, featuring a continuous sixteenth-note pattern in measure 25 and a whole note in measure 26.

Violines I y II

Measures 25 and 26 of the Violines I and II parts. The notation is in G major and 3/4 time, showing a steady eighth-note accompaniment.

Viola (+8)

Measures 25 and 26 of the Viola (+8) part. The notation is in G major and 3/4 time, following a similar eighth-note pattern to the violins.

Cont.

Measures 25 and 26 of the Contralto (Cont.) part. The notation is in G major and 3/4 time, with a sparse melodic line.

S

Measures 25 and 26 of the Soprano (S) part. The notation is in G major and 3/4 time, showing a whole note in measure 25 and a whole note in measure 26.

Antonio
3 ABR 2009
Amador

C

Measures 25 and 26 of the Contralto (C) part. The notation is in G major and 3/4 time, with a whole note in measure 25 and a whole note in measure 26.

T

Measures 25 and 26 of the Tenor (T) part. The notation is in G major and 3/4 time, with a whole note in measure 25 and a whole note in measure 26.

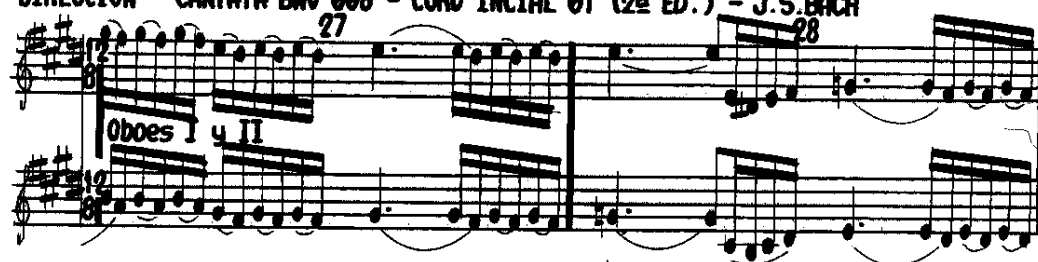
B

Measures 25 and 26 of the Bass (B) part. The notation is in G major and 3/4 time, with a whole note in measure 25 and a whole note in measure 26.

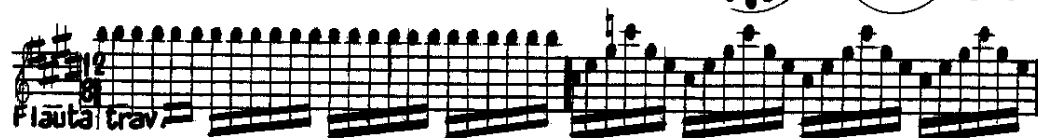
DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INCIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

27 28

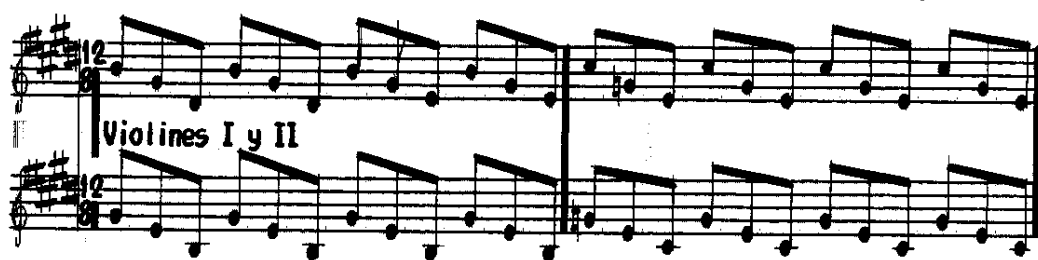
Oboes I y II

Musical staff for Oboes I and II, measures 27 and 28. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting on a G4 and moving upwards.

Flauta trav

Musical staff for Flauta trav, measures 27 and 28. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting on a G4 and moving upwards.

Violines I y II

Musical staff for Violines I and II, measures 27 and 28. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting on a G4 and moving upwards.


Viola (+8)

Musical staff for Viola (+8), measures 27 and 28. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting on a G4 and moving upwards.

Cont.

Musical staff for Contralto, measures 27 and 28. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting on a G4 and moving upwards.


S

Musical staff for Soprano, measures 27 and 28. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting on a G4 and moving upwards.

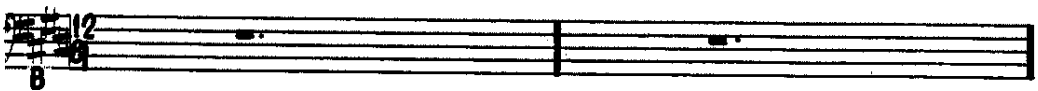
C

Musical staff for Contralto, measures 27 and 28. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting on a G4 and moving upwards.

T

Musical staff for Tenor, measures 27 and 28. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting on a G4 and moving upwards.

B

Musical staff for Bass, measures 27 and 28. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting on a G4 and moving upwards.

Antonio
Ramos
d'Ariz

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S. BACH

29 tr 30

Oboes I y II

Flauta trav

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

5

3

C

J


B

*Qu. Louis
ADM. 2003
Miguel Latorre*

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

31 32

Oboes I y II



Flauta trav



Violines I y II



Viola (+8)

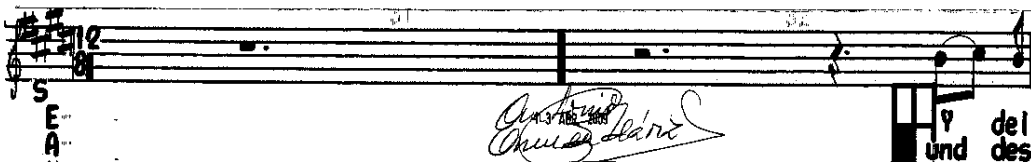


Cont.



S
E
A

del
und
des



C



T



B



DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

Oboes I y II

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

S

A

C

T

B

A

A

A

A

A

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

Oboes I y II

Measures 35 and 36 of the Oboe I and II parts. The key signature is D major (two sharps). The time signature is 12/8. Measure 35 shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. Measure 36 continues the line with a half note and a quarter rest.

Flauta trav

Measures 35 and 36 of the Flauta trav (Traverse Flute) part. The notation is similar to the Oboes, with a melodic line in measures 35 and 36.

Violines I y II

Measures 35 and 36 of the Violines I and II parts. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes in measures 35 and 36.

Viola (+8)

Measures 35 and 36 of the Viola (+8) part. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes in measures 35 and 36.

Cont.

Measures 35 and 36 of the Continuo part. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes in measures 35 and 36.

S
E A pe ben

Measures 35 and 36 of the Soprano part. The lyrics "E A pe ben" are written below the notes. A handwritten signature "Antonio" and date "3 ABR 2000" are visible over the notation.

C
E A pe ben

Measures 35 and 36 of the Contralto part. The lyrics "E A pe ben" are written below the notes.

T
E A pe ben

Measures 35 and 36 of the Tenor part. The lyrics "E A pe ben" are written below the notes.

B
E A pe ben

Measures 35 and 36 of the Bass part. The lyrics "E A pe ben" are written below the notes.

un-ter
de la

DIRECCION CANTATA BWV 098 - CORO INICIAL 01 (23 ED.) - J.S. BACH

Oboes I y II

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

S

que de- soy nen ich no auch nés bin

C

de la que soy nen ich no auch nés bin

E

de la que soy nen ich no auch nés bin

B

de la que soy de la que soy u- no nés bin
un- ter de- nen un- ter de- nen ich auch

DIRECCION CANTATA BWV 068 - CORO INICIAL 01 (23 ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II

tr

40

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+0)

Cont.

S

Antonio Amador
3 ABR. 2008

C

T

B

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S. BACH

41

Oboes I y II

tr



Flauta trav.



Violines I y II



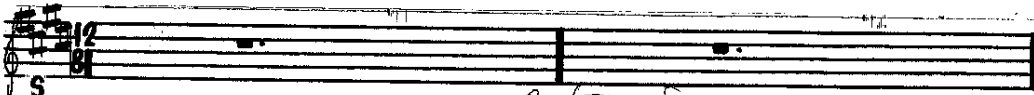
Viola (+8)



Cont.



S



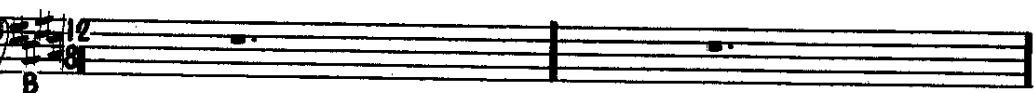
C



T



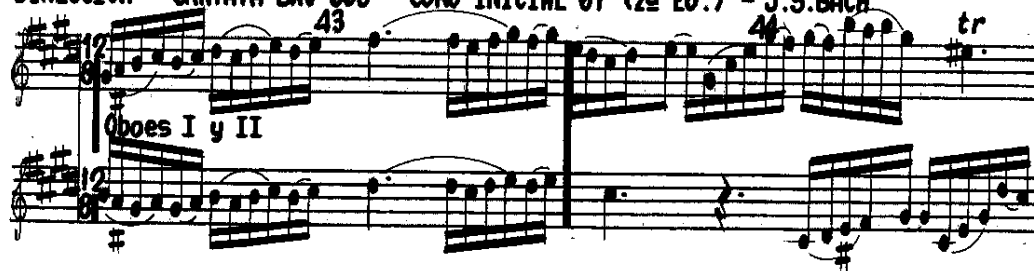
B



Antonio
3 ABR 2018
Antonio

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II



Flauta trav.



Violines I y II



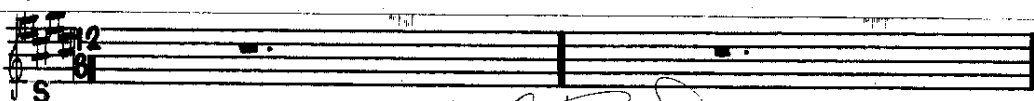
Viola (+8)



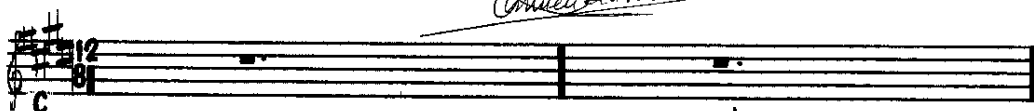
Cont.



S



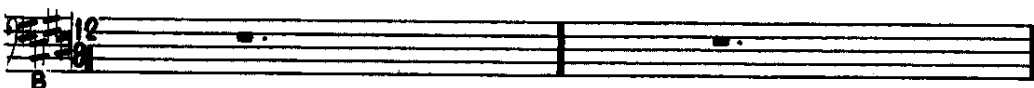
C



T



B



Antony
3 ABR 2000
Amey

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II

Measures 45 and 46 of the Oboes I and II part. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 12/8. The notation shows eighth and sixteenth notes with beams.

Flauta trav.

Measures 45 and 46 of the Flauta trav. part. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Violines I y II

Measures 45 and 46 of the Violines I and II part. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Viola (+8)

Measures 45 and 46 of the Viola (+8) part. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Cont.

Measures 45 and 46 of the Contralto part. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

S

Measures 45 and 46 of the Soprano part. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

C

Measures 45 and 46 of the Contralto part. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

T

Measures 45 and 46 of the Tenor part. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

B

Measures 45 and 46 of the Bass part. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Antonio
3 ABR. 2000
Antonio Claret

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

47 48

Oboes I y II

Flauta trav.

Violines I y II

47 48

Viola
(+8)

Cont.

S

C

T

B

*Antonio
Munoz*

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

49

Oboes I y II

Measures 49 and 50 of the Oboe I and II parts. The key signature is D major (two sharps). The time signature is 12/8. Measure 49 contains whole notes for both parts. Measure 50 contains eighth notes and sixteenth notes.

Flauta trav.

Measures 49 and 50 of the Flute part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. The part features a continuous sixteenth-note pattern.

Violines I y II

Measures 49 and 50 of the Violin I and II parts. The key signature is D major. The time signature is 12/8. The parts feature a continuous sixteenth-note pattern.

Viola (+8)

Measures 49 and 50 of the Viola part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. The part features a continuous sixteenth-note pattern.

Cont.

Measures 49 and 50 of the Continuo part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. The part features a continuous sixteenth-note pattern.

S

Measures 49 and 50 of the Soprano part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. The part contains whole notes.

C

Measures 49 and 50 of the Alto part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. The part contains whole notes.

T

Measures 49 and 50 of the Tenor part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. The part contains whole notes.

B

Measures 49 and 50 of the Bass part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. The part contains whole notes.

Gu. Lora
3 ABR 2008

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

51

52

Oboes I y II

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

S

A

C

T

B

Tie-ne por to-dahe-re-dad
 ha-ben dies zun Va-ter-teil

Tie-ne por to-dahe-re-dad
 ha-ben dies zun Va-ter-teil

Tie-ne por to-dahe-re-dad
 ha-ben dies zun Va-ter-teil

Tie-ne por to-dahe-re-dad
 ha-ben dies zun Va-ter-teil

*Antonio
 Quintana
 2008*

DIRECCION CANTATA BWV 009 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S. BACH

53 54

Oboes I y II

Flauta trav

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

Soprano

U- na vi- daen bre- ve-
daß sie ei- ne klei- ne

Alto

U- na vi- daen bre- ve-
daß sie ei- ne klei- ne

Tenore

U- na vi- daen bre- ve-
daß sie ei- ne klei- ne

Basso

U- na vi- daen bre- ve-
daß sie ei- ne klei- ne

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S. BACH

Oboes I y II

Measures 1-50 of the Oboe I and II parts. The notation is in G major (one sharp) and 12/8 time. The first staff is for Oboe I and the second for Oboe II. Both parts play a similar melodic line with some variations in articulation and dynamics.

Flauta trav

Measures 1-50 of the Flauta trav (Traverse Flute) part. The notation is in G major and 12/8 time. The part consists of a single melodic line.

Violines I y II

Measures 1-50 of the Violines I and II parts. The notation is in G major and 12/8 time. The first staff is for Violin I and the second for Violin II. Both parts play a similar melodic line with some variations in articulation and dynamics.

Viola (+8)

Measures 1-50 of the Viola part. The notation is in G major and 12/8 time. The part consists of a single melodic line.

Cont.

Measures 1-50 of the Continuo part. The notation is in G major and 12/8 time. The part consists of a single melodic line.

Soprano: E dad A Weil Po- bre arm und

Measures 1-50 of the Soprano part. The notation is in G major and 12/8 time. The part consists of a single melodic line with lyrics: "E dad A Weil Po- bre arm und".

Contralto: E dad A Weil

Measures 1-50 of the Contralto part. The notation is in G major and 12/8 time. The part consists of a single melodic line with lyrics: "E dad A Weil".

Tenore: E dad A Weil

Measures 1-50 of the Tenore part. The notation is in G major and 12/8 time. The part consists of a single melodic line with lyrics: "E dad A Weil".

Bass: E dad A Weil

Measures 1-50 of the Bass part. The notation is in G major and 12/8 time. The part consists of a single melodic line with lyrics: "E dad A Weil".

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

57 58

Oboes I y II

Flauta trav.

Quintus
Wunderlich

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

S

E ní- se-raen la tie-
A e- lend sein auf Er-

C

E Po-bre ní- se-raen la tie-
A arn und e- lend sein auf Er-

T

E Po-bre ní- se- raen la tie-
A arn und e- lend sein auf Er-

B

E Po-bre ní- se- raen la tie-
A arn und e- lend sein auf Er-

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

59 60

Oboes I y II

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

S

E rra
A den

*Amor
Amor*

C

E rra
A den

T

E rra
A den

B

E rra
A den

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Oboes I y II

Measures 61 and 62 of the Oboe I and II parts. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

Flauta trav

Measures 61 and 62 of the Flauta trav (Traverse Flute) part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

Violines I y II

Measures 61 and 62 of the Violines I and II parts. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

Viola (+8)

Measures 61 and 62 of the Viola (+8) part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

Cont.

Measures 61 and 62 of the Continuo part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

S

Measures 61 and 62 of the Soprano part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

A

Measures 61 and 62 of the Alto part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

C

Measures 61 and 62 of the Contralto part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

E

Measures 61 and 62 of the Tenor part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

T

Measures 61 and 62 of the Tenor part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

B

Measures 61 and 62 of the Bass part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

E

Measures 61 and 62 of the Bass part. The notation shows eighth and sixteenth notes with slurs, in a key of D major (two sharps).

Antonio
13 ABR 2010
Antonio

Lue-gal
und dann

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

63

Oboes I y II

Flauta trav

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

S

E pol- vo vol-
A sel- ber Er-

San Antonio
13 ABR. 2006
Quinta danza

C

E A Lue- gal pol- vo vol- ve- rán
und dann sel- ber Er- de wer-

I

E A Lue- gal pol- vo vol- ve- rán
und dann sel- ber Er- de wer-

B

E A Lue- gal pol- vo vol- ve-
und dann sel- ber Er- de

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

Oboes I y II

Measures 65 and 66 of the Oboe I and II parts. The key signature is D major (two sharps). The time signature is 12/8. Measure 65 shows a half note G4 and a half note A4. Measure 66 shows a half note B4 and a half note A4.

Flauta trav.

Measures 65 and 66 of the Flauta trav. part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. Measure 65 shows a half note G4 and a half note A4. Measure 66 shows a half note B4 and a half note A4.

Violines I y II

Measures 65 and 66 of the Violines I and II parts. The key signature is D major. The time signature is 12/8. Measure 65 shows a half note G4 and a half note A4. Measure 66 shows a half note B4 and a half note A4.

Viola (+8)

Measures 65 and 66 of the Viola (+8) part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. Measure 65 shows a half note G4 and a half note A4. Measure 66 shows a half note B4 and a half note A4.

Cont.

Measures 65 and 66 of the Contralto part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. Measure 65 shows a half note G4 and a half note A4. Measure 66 shows a half note B4 and a half note A4.

S
E A
ve- rón
de- nien- den

Measures 65 and 66 of the Soprano part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. Measure 65 shows a half note G4 and a half note A4. Measure 66 shows a half note B4 and a half note A4. A handwritten signature is visible over the notes.

C
E A
den

Measures 65 and 66 of the Contralto part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. Measure 65 shows a half note G4 and a half note A4. Measure 66 shows a half note B4 and a half note A4.

T
E A
den

Measures 65 and 66 of the Tenor part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. Measure 65 shows a half note G4 and a half note A4. Measure 66 shows a half note B4 and a half note A4.

B
E A
rón
wer den

Measures 65 and 66 of the Bass part. The key signature is D major. The time signature is 12/8. Measure 65 shows a half note G4 and a half note A4. Measure 66 shows a half note B4 and a half note A4.

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

67 68

Oboes I y II

Flauta trav.

Violines I y II

Viola (+8)

Cont.

5

C

T

B

Alfonso
03 ABR 2006
Alfonso

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

2ª EDICIÓN

CORO INICIAL Nº 01

PARTITURA DE OBOES D'AMORE

I Y II

PAGINAS 054 – 062

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

First system of musical notation for measures 1 and 2. The top staff (I) and bottom staff (II) are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The time signature is 12/8. Measure 1 contains a melodic line in the top staff and a supporting line in the bottom staff. Measure 2 continues the melody in the top staff, marked with a trill (tr) and a fermata. The system ends with a double bar line.

Second system of musical notation for measures 3 and 4. The top staff (I) and bottom staff (II) continue the melody and accompaniment. Measure 3 features a trill (tr) in the top staff. Measure 4 concludes the system with a double bar line. The system is numbered 3 and 4.

Antonio Lanza
9 MAY 2009

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Third system of musical notation for measures 5 and 6. The top staff (I) and bottom staff (II) continue the melody and accompaniment. Measure 5 features a trill (tr) in the top staff. Measure 6 concludes the system with a double bar line. The system is numbered 5 and 6.

Fourth system of musical notation for measures 7 and 8. The top staff (I) and bottom staff (II) continue the melody and accompaniment. Measure 7 features a trill (tr) in the top staff. Measure 8 concludes the system with a double bar line. The system is numbered 7 and 8.

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Measures 9-12 of the musical score for Oboes d'Amore. The score is written for two staves, each with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). Measure 9 starts with a treble clef 'I' and a bass clef 'II'. Measure 10 has a trill (tr) over the final note. Measure 11 has a fermata over the final note. Measure 12 continues the melodic line. A handwritten signature 'Antonio' and 'Ana' is visible below the staves, along with the date '8 MAYO 2009'.

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Measures 13-16 of the musical score for Oboes d'Amore. The score continues from the previous page. Measure 13 has a treble clef 'I' and a bass clef 'II'. Measure 14 has a sharp sign (#) at the end. Measure 15 has a trill (tr) over the final note. Measure 16 continues the melodic line. The score is written for two staves, each with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#).

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (23 ED.) - J.S.BACH

First system of the musical score for Oboes d'Amore, measures 12 through 18. The top staff (I) and bottom staff (II) are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The time signature is 3/8. Measure numbers 12, 17, and 18 are indicated above the staves. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and slurs.

Second system of the musical score for Oboes d'Amore, measures 19 through 20. The notation continues with eighth and sixteenth notes, rests, and slurs. Measure numbers 19 and 20 are indicated above the staves.

Antonio
9 MAYO 2006
Amador

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (23 ED.) - J.S.BACH

Third system of the musical score for Oboes d'Amore, measures 21 through 22. Measure 21 includes a trill (tr) marking. Measure numbers 21 and 22 are indicated above the staves.

Fourth system of the musical score for Oboes d'Amore, measures 23 through 24. Measure 24 includes a trill (tr) marking. Measure numbers 23 and 24 are indicated above the staves.

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 98 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

First system of the musical score for Oboes I and II. It covers measures 25 and 26. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 12/8. Measure 25 shows both instruments playing a series of eighth notes. Measure 26 features a trill (tr) in the first staff.

Second system of the musical score for Oboes I and II, covering measures 27 and 28. Both instruments continue with a rhythmic pattern of eighth notes. Measure 28 ends with a half note.

Antonio
Amador
 1979 MAYO 2000

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 98 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

Third system of the musical score for Oboes I and II, covering measures 29 and 30. Measure 29 includes a trill (tr) in the first staff. Measure 30 shows the first staff with a whole note and the second staff with a half note.

Fourth system of the musical score for Oboes I and II, covering measures 31 and 32. Measure 31 features a half note in the first staff and eighth notes in the second. Measure 32 shows a half note in the first staff and eighth notes in the second, ending with a repeat sign.

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

First system of the musical score, measures 33 to 36. The top staff (treble clef) contains measures 33, 34 (marked with a trill 'tr'), 35, and 36. The bottom staff (bass clef) contains measures 33, 34, 35, and 36. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 12/8. The music features rapid sixteenth-note passages and a trill in measure 34.

Antonio
5 MAYO 2009
Antonio

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

Second system of the musical score, measures 37 to 40. The top staff (treble clef) contains measures 37, 38 (marked with a trill 'tr'), 39, and 40. The bottom staff (bass clef) contains measures 37, 38, 39, and 40. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 12/8. The music continues with rapid sixteenth-note passages and a trill in measure 38.

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

41 42 tr

First system of the musical score for Oboes I and II, measures 41 and 42. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 12/8. Oboe I (labeled I) has a trill in measure 42, indicated by 'tr'. Oboe II (labeled II) plays a steady eighth-note accompaniment.

43 44 tr

Second system of the musical score for Oboes I and II, measures 43 and 44. Oboe I has a trill in measure 44, indicated by 'tr'. The notation continues with eighth-note patterns for both parts.

Antonio
1989 MAY 2000
Amor y Paz

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

45 46

Third system of the musical score for Oboes I and II, measures 45 and 46. Both parts continue with their respective eighth-note patterns.

47 48 tr

Fourth system of the musical score for Oboes I and II, measures 47 and 48. Oboe II has a trill in measure 48, indicated by 'tr'. The system concludes with final notes for both parts.

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

49

First system of the musical score for Oboes I and II, measures 49-50. The key signature is D major (two sharps). The time signature is 12/8. The first staff is for Oboe I (I) and the second for Oboe II (II). Measure 49 shows a whole note for Oboe I and a half note for Oboe II. Measure 50 shows a complex melodic line for Oboe I and a supporting line for Oboe II.

51

Second system of the musical score for Oboes I and II, measures 51-52. Measure 51 shows a whole note for Oboe I and a half note for Oboe II. Measure 52 shows a complex melodic line for Oboe I and a supporting line for Oboe II.

Antonio
9 MAY 2008
Antonio

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

53

Third system of the musical score for Oboes I and II, measures 53-54. Measure 53 shows a complex melodic line for Oboe I and a supporting line for Oboe II. Measure 54 shows a complex melodic line for Oboe I and a supporting line for Oboe II.

55

Fourth system of the musical score for Oboes I and II, measures 55-56. Measure 55 shows a complex melodic line for Oboe I and a supporting line for Oboe II. Measure 56 shows a complex melodic line for Oboe I and a supporting line for Oboe II.

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

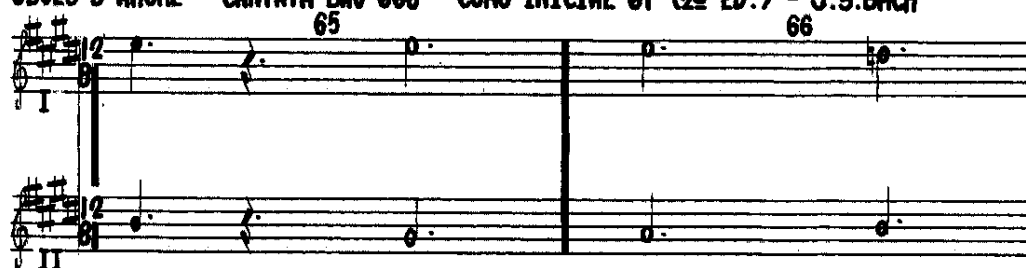
Handwritten musical score for Oboes d'Amore, measures 57-60. The score is written for two parts, I and II, in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The time signature is 12/8. Measure 57 shows both parts with eighth notes. Measure 58 has a trill (tr) in measure 58. Measure 59 continues the eighth-note pattern. Measure 60 ends with a trill (tr) in measure 60. A handwritten signature "Antonio" and "9 MAYO 2008" are visible below the score.

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

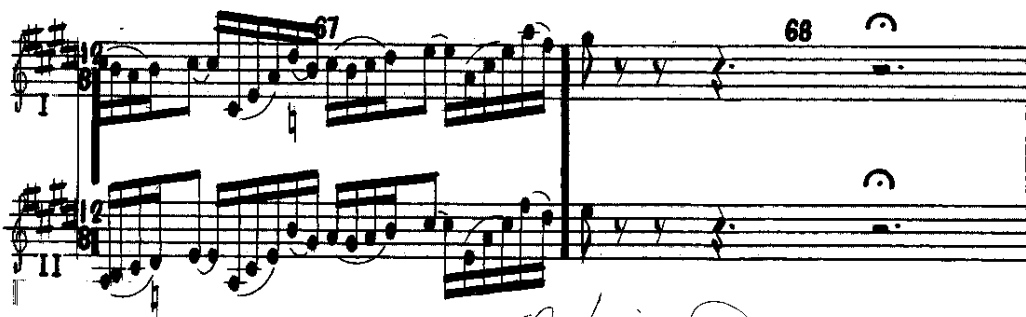
Handwritten musical score for Oboes d'Amore, measures 61-64. The score is written for two parts, I and II, in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The time signature is 12/8. Measure 61 shows both parts with eighth notes. Measure 62 continues the eighth-note pattern. Measure 63 shows both parts with eighth notes. Measure 64 continues the eighth-note pattern.

OBOES D'AMORE - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

65 66



67 68



Antonio
8 de Mayo 2009
Antonio

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

2ª EDICIÓN

CORO INICIAL Nº 01

PARTITURA DE FLAUTA

PAGINAS 064 – 068

FLAUTA - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Measures 1 through 8 of the initial chorus. The score is written for a single flute part on a single staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 12/8. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. Measure numbers 1, 2, 3, 4, 5, 7, and 8 are indicated above the staff.

Antônio
08 MAR 2009
Christiane

FLAUTA - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

Measures 9 through 15 of the initial chorus. The score continues on a single staff. The key signature and time signature remain the same. The music features more complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes. Measure numbers 9, 10, 11, 14, and 15 are indicated above the staff.

FLAUTA - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

12 17 18 20 21 22 23 24

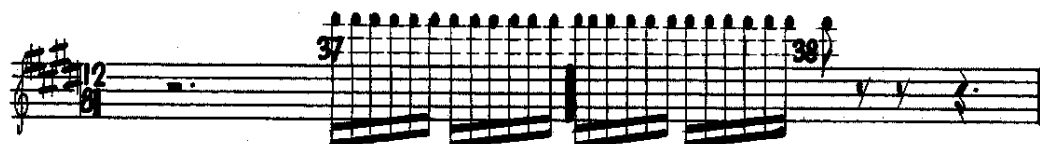
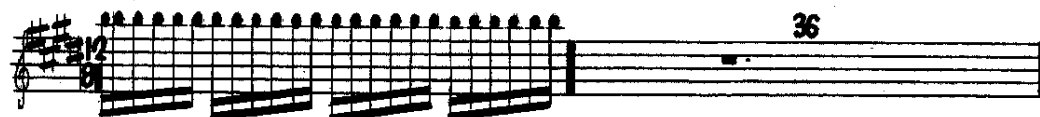
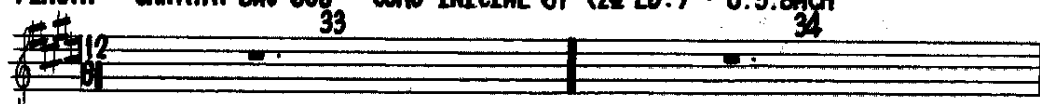
Antonio
08 MARÇO 2000
Amor da Paz

FLAUTA

(2ª ED.) - J.S. BACH

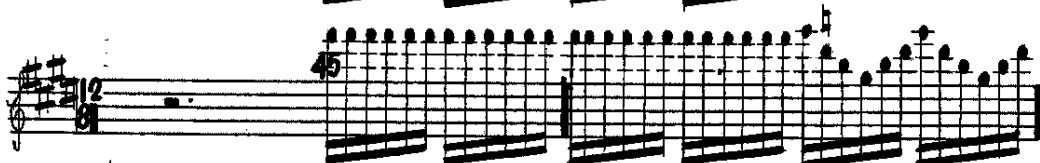
26 28 29 30

FLAUTA - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH



Alfonso
MAYO 2000
Alfonso

FLAUTA - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01



FLAUTA - CANTATA BWV 008

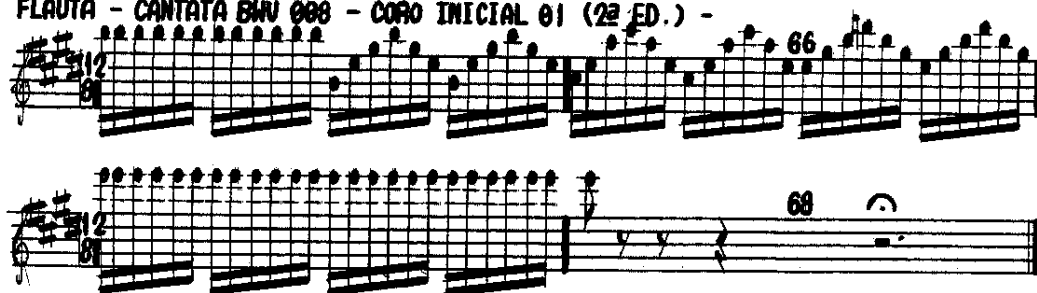
Musical score for Flute, Cantata BWV 008, measures 49-56. The score is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 12/8. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. Measures 51, 52, 53, 54, and 56 are explicitly labeled.

Antonio
8 de Mayo 2008
Amador

FLAUTA - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01

Musical score for Flute, Cantata BWV 008 - Coro Inicial, measures 57-64. The score is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 12/8. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. Measures 57, 59, 60, 61, 62, and 64 are explicitly labeled.

FLAUTA - CANTATA BWV 088 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) -



Antonio
6 9 MAYO 2009
Quincy

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

2ª EDICIÓN

CORO INICIAL Nº 01

PARTITURA DE VIOLINES I Y II

PAGINAS 070 – 078

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

1 2

(pizzicato senpre)

3 4

Antonio
9 MAYO 2009
Amadeo

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

5 6

7 8

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

Violin I and II staves, measures 9 and 10. The music is in D major (two sharps) and 2/4 time. The first staff (Violin I) has a treble clef and a '1' below the staff. The second staff (Violin II) has a treble clef and an '11' below the staff. Measure 9 is marked with a '9' above the first staff. Measure 10 is marked with a '10' above the first staff. The music consists of eighth and sixteenth notes.

Antonio
14 de mayo 2008
Amoroso

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

Violin I and II staves, measures 13, 14, 15, and 16. The music is in D major (two sharps) and 2/4 time. The first staff (Violin I) has a treble clef and a '1' below the staff. The second staff (Violin II) has a treble clef and an '11' below the staff. Measure 13 is marked with a '13' above the first staff. Measure 14 is marked with a '14' above the first staff. Measure 15 is marked with a '15' above the first staff. Measure 16 is marked with a '16' above the first staff. The music consists of eighth and sixteenth notes.

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

12 17 18

I

II

19 20

Antonio
9 MAYO 2009
Amador

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

21 22

I

II

23 24

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

25 26

27 28

Antonio
9 MAYO 2000
Antonio

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

29 30

31 32

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

Violin I (I) and Violin II (II) staves. Measure 33 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 12/8. The music consists of eighth notes. Measure 34 continues the pattern.

Violin I (I) and Violin II (II) staves. Measure 35 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 12/8. The music consists of eighth notes. Measure 36 continues the pattern.

Antonio
 9 MAR 2008
Amor

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

Violin I (I) and Violin II (II) staves. Measure 37 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 12/8. The music consists of eighth notes. Measure 38 continues the pattern.

Violin I (I) and Violin II (II) staves. Measure 39 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 12/8. The music consists of eighth notes. Measure 40 continues the pattern.

VIOLINES - CANTATA BWV 098 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

41 42

43 44

*Antonio
Amador Lanz*

VIOLINES - CANTATA BWV 098 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

45 46

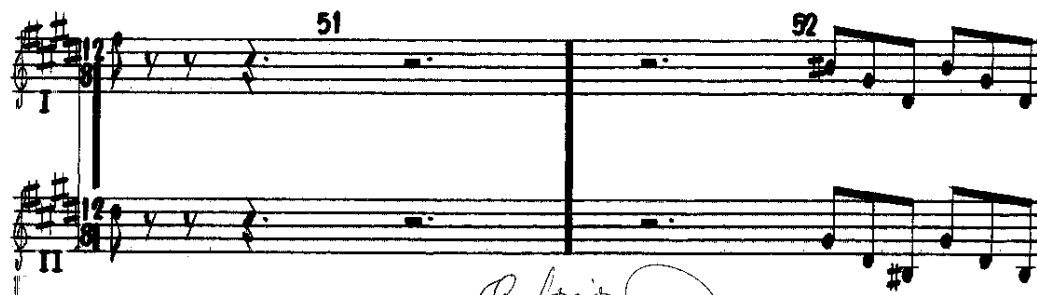
47 48

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

49 50



51 52



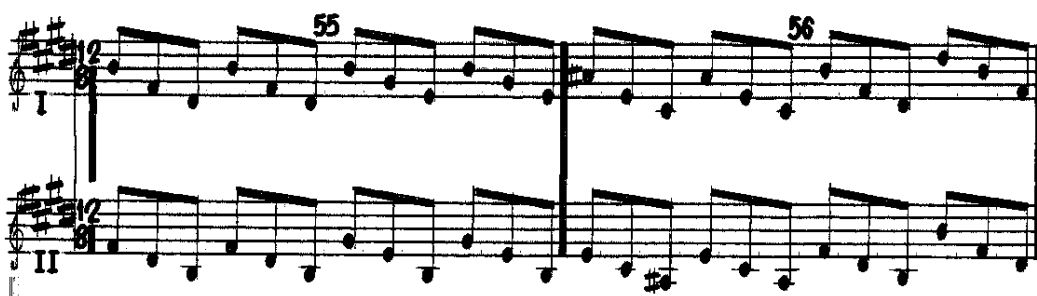
Antonio
9 MAYO 2003
Antonio

VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

53 54

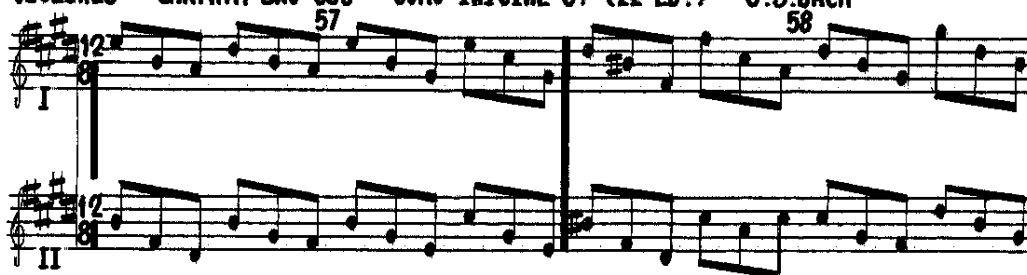


55 56



VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

57 58



I II

59 60



I II

Antonio
U 9 PIANO ZWISCH
Amey d'ariz

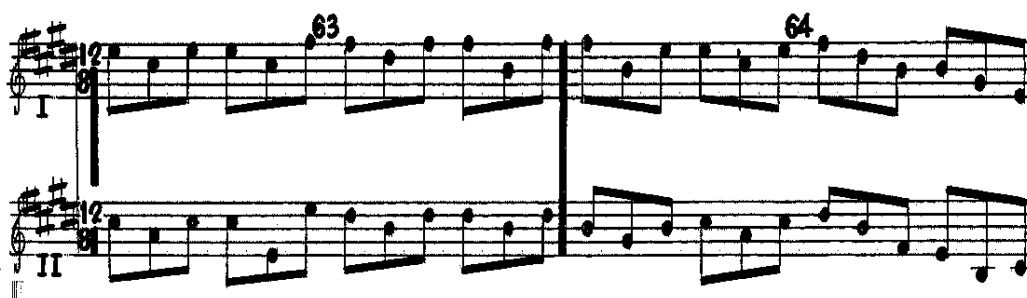
VIOLINES - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

61 62



I II

63 64



I II

VIOLINES - CANTATA BWV 068 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

The image shows a musical score for Violins I and II, measures 65-68. The score is written on two staves for each part, with a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 2/4. The first system contains measures 65 and 66. The second system contains measures 67 and 68. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and a fermata over the final note of measure 68. The staves are labeled with Roman numerals I and II.

Antonio
9 MAR 2008
Amadeo

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

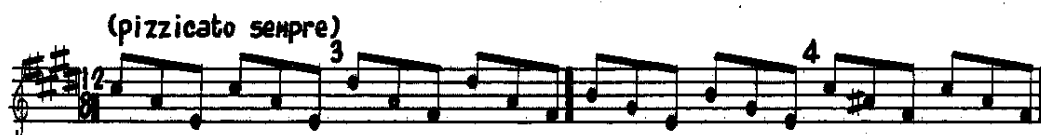
2ª EDICIÓN

CORO INICIAL Nº 01

PARTITURA DE VIOLA

PAGINAS 080 - 084

VIOLA (+8) - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH



Antônio Carlos
9 MAY 2005

VIOLA (+8) - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH



VIOLA (+8) - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH



Antonio
9 MAY 2008
Quintero

VIOLA (+8) - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH



VIOLA (+8) - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH



Amir
9 MAYO 2008

VIOLA (+8) - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH



UTOA (+8) - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH



Antonio
9 MAY 2008
Amador

VIOLA (+8) - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH



VIOLA (+8) - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH



Antonio
Amador

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

2ª EDICIÓN

CORO INICIAL Nº 01

PARTITURA DE CONTINUO

PAGINAS 086 – 090

CONTINUO - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

CONTINUO - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

CONTINUO - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

17 18

19 20

21 22

23 24

Antonio
10 9 MAYO 2008
Amadeo

CONTINUO - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S.BACH

25 26

27 28

29 30

31 32

CONTINUO - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

33 34

35 36

37 38

39 40

6 4 5 2 4 2 5 3 6 4 2

6 4 7 4 2 8 7

7 6 4 4 8 7

6 4 2 6 4 2 6 4

Antonio
10 de Mayo 2006
Ames

CONTINUO - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

41 42

43 44

45 46

47 48

7 4 2 8 3 4 2 6

6 5 4 2

6 5 6 4 6 4 5 4

7 4 5 6 4 7 4

CONTINUO - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

49

50

51

52

53

54

55

56

Antonio
1999 MAR 2001
Antonio de Alán

CONTINUO - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (22 ED.) - J.S.BACH

57

58

59

60

61

62

63

64

CONTINUO - CANTATA BWV 008 - CORO INICIAL 01 (2ª ED.) - J.S. BACH

65 66

6 4 5 3 4 2 6 6 4

67 68

6 4 5 5

Antonio
10 MAYO 2008
Amor

CANTATA BWV 008

CORAL FINAL 06

J.S.BACH

2ª EDICIÓN

PARTITURA DE DIRECCION

AGRUPAMIENTO Y DISTRIBUCIÓN DE

INSTRUMENTOS

Voz : Soprano

**Instrumentos asociados : Violín I , Flauta
travesera en 8ª , Oboe d'amore I y Corno**

Voz : Contralto

**Instrumentos asociados : Violín II y Oboe
d'amore II**

Voz : Tenor

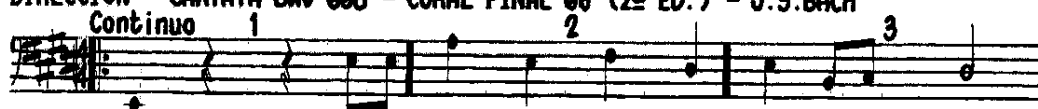
Instrumentos asociados : Viola

Voz : Bajo

Instrumentos asociados : Continuo

PAGINAS 092 - 096

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH



Alfonso
11 JUN 2008
Ortiz de Larra

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

5 C 1 2 3

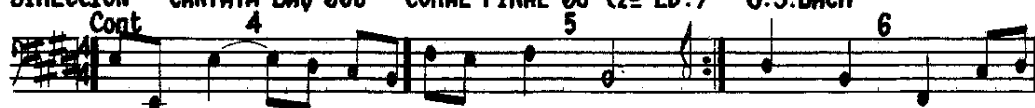
Se-ñor de muer-tos y vi- vos Con-ce-
Que dé miúl-ti- no sus- pi- ro Con va-

B

Se-ñor de muer-tos y vi- vos
Que dé miúl-ti- no sus- pi- ro

-sachen her Tod und Le- ben

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

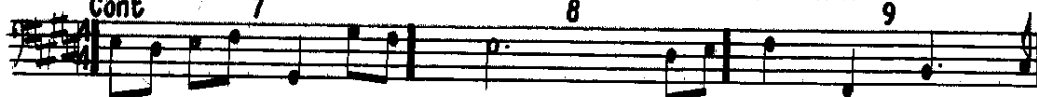


Antonio
1 JUN. 2008
Amador

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

ded-neun buen fi-nal
lor y dig-ni-dad
En la tun-ba
Conce-ded-neun buen fi-nal
Conva-lor y dig-ni-dad
Con- Con ce-dedneunbuen fi-nal
va-lor y dig-ni-dad
En la

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH



Antonio
1 JUN. 2000
Amendáriz

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

7 8 9

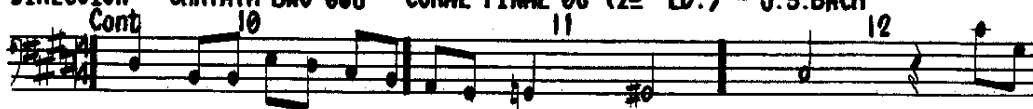
re- po- se

entre Tu Piel Cris- tian- dad

tumba re-po- se entre Tu Piel Cris- tian- dad

yelmal

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH



Antonio
11 JUN 2008
Amador

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

que fe- roz al- zó- se Noneal-

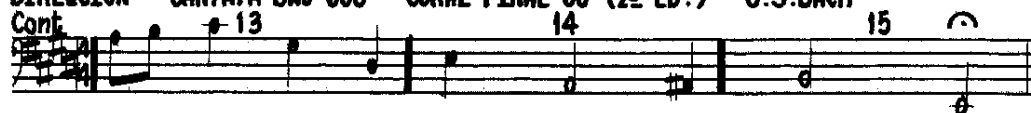
Yel mal que fe- roz al- zó- se Noneal- can-

Yel mal que fe- roz al- zó- se Noneal- can- ce

B Yel mal que fe- roz al- zó- se Noneal-

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

Cont.



Antonio
11 JUN. 2008
Amador

DIRECCION CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

Four staves of musical notation for the Cantata BWV 008, Coral Final 06. The staves are labeled S, C, T, and B. The lyrics are: can- ce nun- ca ja- nás. The notation includes measures 13, 14, and 15. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The melody consists of eighth and quarter notes.

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

2ª EDICIÓN

CORAL FINAL Nº 06

PARTITURA DE CONTINUO

PAGINAS 098

CONTINUO CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

1 2

3 4

5 6

7 8

En Loria
1 JUN 2008
Amendable

CONTINUO CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

9 10

11 12

13 14

15

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

2º EDICIÓN

CORAL FINAL Nº 06

PARTITURA DE SOPRANOS

PAGINAS 100 – 101

SOPRANOS CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2a ED.) - J.S.BACH

Se- ñor de muer- tos y vi-
Que de miúl- ti- mo sus- pi-
Herr-scher ü- ber Tod und Le-
Leh- re nich der Geist auf- ge-
vos Con- ce- ded- neun buen
ro Con va- lor dig-
ben Mach ein- mal En-
mit recht wohl- ge- faß-
fi- nal
ni- dad
de gut
ten Mut
En la tum- ba
Hilf daß ich ein

SOPRANOS CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2a ED.) - J.S.BACH

re- po- se En- tre Tu fiel
ehr- lich Grab ne- ben from- men
Cris- tian- dad Yel mal que fe- roz al-
Chri- sten hab und auch End- lich in der
zó- se No me al-
Er- de Nim- mer-

Clara Louisa
11 JUNE 2008
Amended

SOPRANOS CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

13 14

E A can- ce nun- ca ja-
A mehr zu Schan- den wer-

15

E A más
A de

Antonio
11 JUN. 2008
Antonio

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

2ª EDICIÓN

CORAL FINAL Nº 06

PARTITURA DE CONTRALTOS

PAGINAS 103 – 104

CONTRALTOS CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (22 ED.) - J.S.BACH

1 2

E A Se- ñor de muer- tos y
A Que dé ni- ti- no sus-
A Herr-scher U- ber der Tod und
Leh- re nich der Geist auf

3 4

E vi- vos Con- ce- ded- neun
A pi- ro Con- va- lor y
A Le- ben ben Mach ein- mal mein
ge- ben Mit recht wohl- ge-

5 6

E buen fi- nal En la tum- ba
A dig- ni- dad gut Mut
En- fa- ß- tem Mut Hilf daß ich ein

CONTRALTOS CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (22 ED.) - J.S.BACH

7 8

E re- po- se En- tre Tu fiel
A ehr- lich Grab ne- ben From- nen

9 10

E Cris- tian- dad yel nai
A Chri- sten hab und auch

11 12

E que fe- roz al- zó- se no me al- can-
A end-lich in der Er- de Nim- mehr- mehr

Antonio
1 JUN 2004
Ames

CONTRALTOS CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

13 14

E A ce zu nun-Schan-

15

E A u ja-her-

1 JUN. 2008

Antonio
Carmen

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

2ª EDICIÓN

CORAL FINAL Nº 06

PARTITURA DE TENORES

PAGINAS 106 – 107

TENORES CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (22 ED.) - J.S.BACH

1 2

E E Se-ñor de muer- tos y
A A Que dé nül- ti- Ho sus-
A A Herr scher Ü- ber der Geist und auf-
A A Leh-re nich der

3 4

E vi- vos Con- ce- ded- neun
A pi- ro Con va- lor y
A Le- ben Mach ein- mal mein
A ge- ben Mit recht wohl- ge-

5 6

E buen fi- nal
A dig- no- dad
A En- ñe- gut
A faß- de- Mut

En la
Hilf daß

Antonio
1 JUN. 2000
Amend

TENORES CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (22 ED.) - J.S.BACH

7 8

E tum- ba re-po- se
A ich ein ehr-lich Grab En- tre Tu fiel
ne- ben Fron- men

9 10

E Cris- tian- dad
A Chri- sten hab Vel mal que fe-
und auch end- lich

11 12

E roz al- zó- se no negl- can- ce
A in der Er- de nin- ner- mehr zu

TENORES CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S.BACH

13 14

E A nun- ca
A Schan- den

15

E A ja- más
A wer- de

The musical score is written for Tenors. It consists of two staves. The first staff contains measures 13 and 14, and the second staff contains measure 15. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'nun- ca', 'Schan- den', 'ja- más', 'wer- de'.

Antonio
30th 2008
Amador Hariz

CANTATA BWV 008

J.S.BACH

2ª EDICIÓN

CORAL FINAL Nº 06

PARTITURA DE BAJOS

PAGINAS 109 – 110

BAJOS CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (22 ED.) - J.S.BACH

1 2

Se- ñor de muer- tos y
Que dé mi- ber no sus-
Herr- scher u- der Tod und
Leh- re mich der Geist auf-

3 4

vi- vos Con- ce- ded-neun
pi- ro Con- va- lor y
Le- ben ben Con- mach ein- mal mein
ge- ben mit recht wohl-ge-

5 6

buen fi- nal
dig- ni- dad
En- de- gut
la- ña- ten Mut

En la
Hilf daß

Antonio Amadori
1 JUN. 2008

BAJOS CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (22 ED.) - J.S.BACH

7 8

E- tum- ba re- po- se en- tre Tu fiel
A- ich ein ehr- lich 9 Grab ne- ben Fron- men

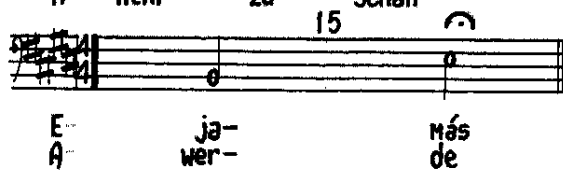
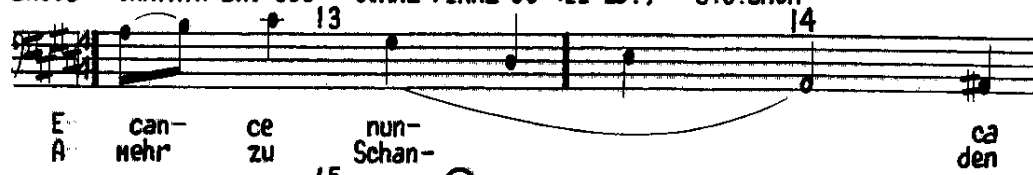
10

E- Cris- tian- dad
A- Chri- sten heit
11

12

E- roz al- zó- se No heal-
A- in der Er- de Nin- ner-

BAJOS CANTATA BWV 008 - CORAL FINAL 06 (2ª ED.) - J.S. BACH



Antonio
11 JUN 2008
Amador